

Welcome!

Sannu da zuwa!

Muna ma ku barka da isowa. Kun iso, har kun fara ji kamar kuna gida, hakan yana da sauki idan ku na fahimtar harshen.

Tare da shirin Welcome Grooves za ku koyi kalmomi na farko, jerin kalmomi ko kuma tsarin yadda ake magana, har ma watakila ku fahimci kadan daga cikin al'adun Jamus. Wanna shiri na kashin farko na fahimtar Jamus, wanda kyauta ne burinsa shine ya koyar da harshen Jamusanci ta hanyar waka. Ta wannan hanya koyon ya kan zama da sauki.

Ku saurari dukkanin darussan, ku karanta fassararsu a harshenku na gargajiya, ko cikin harshen da ku ke so. Kuna iya samun darussanta hanyar fayil na MP3 da za ku iya sauko da fassara kuma ta fayil na PDF karkashin sunan welcomegrooves.de

Wani abu sai Jamus

Tun daga Bavariya har zuwa bakin teku Arewa, tun daga Sachsen har zuwa yankin masana'antu na Ruhr harshen Jamusanci yana da salon magana iri dabam- dabamn. To amma kada ku damu. A wadannan darussa za mu yi magana ne da harshen Jamusanci na hakika da ake fahimtarsa a ko ina a Jamus. Ku gwada ku gani.

A Jamus akan ji cewar „ana yinsa ne cikin tsarin sa“ - abubuwa da dama ana tafiyar da su ne karkashin tsarin da ya dace. Akwai ka'dar share-share, akwai tsarin manhajjar karatu a azuzuwan makaranta, shara akan tace ta ne bisa dacewa da yadda take, misali takardu ko kwalaye da shara na gida ko kwalabe ko ledoji. Hatta haduwa tsakanin abokai ma sai an tsara yadda za a yi ta.. Musamman ana dora muhimmanci kan riƙe alkawari idan an sanya lokacin haduwa ko yin wani abu. Idan kuma ba za ku iya cika alkawari ba, sai a buga waya domin a soke alkawarin

Zamantakewa

Mutum ya zauna shi kadai, ko zaman tare ko rayuwar iyaki, ko zaman mce da namiji, da aure ko babu aure – akwai hanyoyi da yawa na zamantakewa a Jamus. Abin da ake baiwa daraja shine hakuri da juna da daidaita tsakanin kowa da kowa. Mata suna da yancin yankewa kansu yadda suke so rayuarsu ta kasance, a wuraren aiki ko a zaman jama'a daidai da yadda su ma suke da wannan yanci.

Samun tuntuba

Lokacin musabaha, akan mikawa abokin musabaha hannun dama. Abokai na kwari sukan yi sumba a kumatun hagu da dama, ko su rungumi juna.

Idan mutum na son haduwa da wani ko wata, misali, akan ce, „Ko za mu je shan kofi?“ To shi ma yana farin jini a Jamus. Da maraice, abokai sun fi haduwa a wuraren shan barasa, inda a can akan sami kayan sha wadanda ba sa sanya mye. Kazalika, kungiyoyi da klub-klub ma suna da farin jini a matsayin wuraren haduwa abokai. A can din akan sami muhawarori hatta a kan al'amuran da ba a cika magana kansu a fili ba.

Abokai kuma sukan gayyaci juna domin cin abinci, inda ko dai su yiwa junansu girki ko su je gidan cin abinci. Kayan abinci na gargajiya ko Sushi ko nama mai yajin curry ko Falafel – duka suna da farin jini.

Banbancin al'adu

Mafi yawan jama'a suna da sha'ar wasu al'adun da suke dabam da na su. Su kan yi tafiyar-tafiya masu yawa da tuntubar jama'a. Duk da hakan ana iya samun kurkure na fahimtar manufarsu. Alal misali. Bakin da ba a san da zuwansu ba, ba a cika kula da su ba ko ba su ruwa ko abinciba'a cire takalma kafin a shiga dakunan jama'a a nan Jamus, idan wanda aka kawowa ziyara ba shi da abin da zai ba su a gidansa. Magana da juna ya kan taimaka a fahimci juna. Ku nemi tuntuba da fahimta tsakaninku da makwabtinku, ku yi kokarin magana da juna. Ta wannan hanya koyon harshen Jamusanci zai zama mai sauki gareku.

Deutsch (Du-Form)	Tsarin "Du"
Willkommen in Deutschland	Barka da zuwa Jamus
Guten Morgen!	Barka da asuba
Guten Tag!	Barka da rana
Guten Abend!	Barka da yamma
Hallo, wie geht es dir?	Hallo, yaya kake/kike?
Danke, es geht mir gut! Und dir?	Na gode, ina lafiya! Kai fa?/Ke fa?
Wie heißt du?	Yaya sunanka/sunanki?
Wie ist dein Name?	Yaya sunanka/sunanki
Ich heiße Karim/Abeba.	Suna na Karim/Abeba
Mein Name ist Sara/Amadou.	Suna na Sara/Amadou
Das ist ein schöner Name.	Wannan suna yana da kyau
Danke, du bist sehr nett.	Na gode, ka na/ki na da kirki
Danke, du bist sehr freundlich.	Na gode, ka na/ki na da son jama'a
Schön, dich kennenzulernen.	Yana da kyau da na san ka/san ki
Ich bin Bastian.	Suna na Bastian
Das ist ein lustiger Name.	Sunan yana da ban dariya
Kennst du einen Bastian?	Ka/kin san wani mai suna Bastian?
Ja. Nein. Ja oder nein?	E. A'a. E ko a'a?
Ich kenne den Fußballspieler.	Na san wannan dan kwallon kafa
Er ist berühmt.	Ya yi suna matuka
Alles klar! OK.	To shikenan! OK
Möchtest du Fußball spielen?	Kana/Kina son wasan kwallon kafa?
Möchtest du schwimmen?	Kana/Kina son zuwa ninkaya?
Möchtest du spazieren gehen?	Kana/Kina son zuwa yawo?
Willst du Fahrrad fahren?	Kana/Kina son hawa keke?

Ich gehe zum Krafttraining.	Zan je motsa jiki
Kommst du mit?	Kai ma zaka je?
Wollen wir Ball spielen?	Mu yi wasan kwallo?
wir beide/du und ich	mu biyu/ni da kai/dake
Ich möchte lesen.	Ina son yin karatu
Ich möchte malen.	Ina son yin zane
Ich möchte lieber fernsehen.	Na fi son kallon telbijin
Ich habe keine Lust.	Ba ni da sha'awa
Ich bin müde.	Na gaji
Ich möchte mich ausruhen.	Ina so in huta
Gute Nacht, schlaf gut!	Mu kwana lafiya
Bis morgen!	Sai da safe
Ich freue mich, dass du da bist.	Ina farin cikin kana/kina tare da ni

Grundsätzlich gilt:	Yadda tsarin yake bisa manufa:
Du-Form Du sagt man zu Kindern und zu Erwachsenen, die man gut kennt. → Lektionen 1, 2 und 3	Tsarin "Du" Mutum ya kan ce Du ga yara da manya da ya dade da saninsu Darussa na 1, 2 da 3
Sie-Form/Höflichkeitsform Sie sagt man in Behörden, auf Ämtern und zu Fremden. → Lektionen 5 und 6	Tsarin-Sie Mutam ya kan ce Sie a ofisoshin hukuma, ma'aikaton gwamnati da wadanda baki ne Darussa na 5 da 6

Übersetzung/Translation:

Umaru Aliyu

@2015 Brandecker Media & Friends

Responsible: Eva Brandecker, Hoffeldstr. 33, 40235 Düsseldorf, Germany, www.thegrooves.de

Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0)

Deutsch (Du-Form)	Jamusanci (Tsarin-Du)
Woher kommst du?	Daga ina ka/kika zo?
Hallo, woher kommst du?	Hallo, daga inja ka/kika zo?
Ich komme aus Syrien/Serbien/ Afghanistan/Eritrea ...	Na zo daga Siriya/Serbiya/Afghanistan/Eritriya
Bist du alleine in Deutschland?	Kai/Ke kadai ne a Jamus
Oder mit einem Freund?	Ko da aboki?
Oder mit einer Freundin?	Ko da kawa
Ja, ich bin alleine hier.	E, ni kadai ne a nan
Nein, ich bin mit meiner Familie hier.	A'a, ina tare da iyalina ne a nan
Ich habe eine Tochter.	Ina da 'ya
Ich habe einen Sohn.	Ina da da
Ich habe zwei Töchter/ zwei Söhne/vier Kinder.	Ina da 'ya'ya mata biyu/'ya'ya maza biyu/'ya'ya hudu
Mein Vater ist hier in Deutschland.	Mahaifina yana nan Jamus
Meine Mutter ist hier.	Mahaifiyata tana nan Jamus
Das ist meine Schwester.	Wannan 'yar uwata ce
Das ist mein Bruder.	Wannan dan uwana ne
Bist du verheiratet?	Kana/Kina da aure?
Ja, meine Frau heißt Dunja.	E, matata sunanta Dunja
Sie ist noch zu Hause.	Har yanzu tana gida
Mein Mann heißt Omar.	Mijina sunansa Omar
Er ist noch zu Hause.	Har yanzu yana gida
Nein, ich bin ledig.	A'a ba ni da aure
Wie alt bist du?	Shekarunka/ki nawa?
Ich bin achtundzwanzig (28) Jahre alt.	Shekaruna ashirin da takwas(28)

Was bist du von Beruf?	Wace sana'a ka/ki ka koya?
Ich bin Ingenieur/Maurer ...	Ni injiniya/mai aikin gini ne
Ich bin Lehrerin/Verkäuferin ...	Ni malamar makaranta/mai sayar kaya kayayyaki ce
Ich bin Student/Studentin.	Ni dalibi ne/daliba ce
Ich habe Medizin/Chemie/ Literatur ... studiert.	Na koyi aikin likita/hada magunguna/adabi
Ich bin noch in der Ausbildung.	Har yanzu ina cikin samun horo ne
Ich möchte heute telefonieren.	Ina son buga waya yau
mit meiner Oma (Großmutter) mit meinem Opa (Großvater)	in yi magana da kakata -da kakana
mit meinen Eltern	da iyayena
Ich freue mich darauf.	Ina farin cikin hakan
Ich spreche mit meiner Familie.	Ina magana da iyalina
Am Telefon oder übers Internet?	Ta hanyar waya ko ta Intanet
Ist hier ein Computer?	Akwai kwamputa a nan ?
Wo gibt es kostenloses WLAN (Internet)?	Ina ake samun WLAN kyauta(Intanet)
Wie geht es deiner Familie?	Yaya iyalinka suke?
Danke, alles okay.	Na gode, suna lafiya
Viele Grüße!	A gaishesu
Brauchst du Hilfe?	Kana/Kina bukatar taimako?
Ja, kannst du mir helfen?	E, za ka iya taimakona?
Natürlich. Na klar.	Babu shakka, babu matsala
Sag mir, was ich tun kann?	Gaya mani abin da zan iya yin
Ich helfe gerne.	Zan taimaka matuka
Wir können Freunde sein.	Muna iya zama abokai
Viel Glück! Bis bald.	Allah ya bada sa'a! Sai mun sadu
Auf Wiedersehen.	Sai mun sake saduwa

Deutsch (Du-Form)	Jamusanci (Tsarin-Du)
Essen und Trinken	Kayan abinci da na sha
Hast du Hunger/Durst?	Kana/Kina jin yunwa/kishirwa?
Ja, ich habe Hunger/Durst.	E, iia jin yunwa/kishirwa
Frühstück, Mittagessen, Abendessen.	Karin kumallo/Abinin rana/Abincin yamma
Bitte eine Scheibe Brot!	Ina soni yankan burodi daya
Bitte ein Brötchen!	Ina son dunkulallen burodi daya
ein Glas Milch	kofin madara
eine Flasche Wasser	kwambar ruwa
ein Glas Wasser	kofin ruwa
Gibt es Tee? Gibt es Kaffee?	Akwai shayi? Akwai kofi?
Da ist Marmelade, da ist Käse.	Ga jam nan, ga cukwi nan
Gibt es heißes Wasser für das Baby?	Akwai ruwan zafi saboda jaririn?
Gibt es einen Flaschenwärmer?	Akwai inda zan dimama kwalbar jariri?
Hier ist etwas Gemüse.	Ga kayan lambu nan
Hier sind Kartoffeln.	Ga dankali nan
Ich esse gerne Salat.	Ina son cin salad
Nudeln und Reis	Taliya da shimkafa
Fleisch oder Fisch	Nama ko kifi?
Ist das halal/koscher?	Wannan halal ne?
Bitte nur etwas Obst.	A sanya mani kayan lambu kawai
Möchtest du etwas essen?	Kana/Kina son cin wani abu?
Möchtest du etwas trinken?	Kana/Kina son shan wani abu?
Ja, gerne. Vielen Dank!	E, kwarai kuwa. Na gode
Ich möchte nichts essen.	Ba na son cin komai




Ich möchte nichts trinken.	Ba na son shan komai
Danke, ich bin satt!	Na gode, na koshi
Wo ist ein Tisch?	Ina teburin
Dort ist ein Tisch frei.	A can ga tebur babu kowa
ein Teller – zwei (2) Teller der Teller	faranti - farantai biyu faranti
ein Glas – drei (3) Gläser das Glas	kofin gilash - kofuna uku(3) kofi
eine Tasse – vier (4) Tassen die Tasse	kofi - kofuna hudu(4) kofi
ein Topf – fünf (5) Töpfe der Topf	tukunya - tukwane biyar(5) tukunya
ein Messer – sechs (6) Messer das Messer	wuka - wukake shida(6) wuka
eine Gabel – sieben (7) Gabeln die Gabel	cokali mai yatsu-cokula masu yatsu bakwai(7) cokali mai yatsu
ein Löffel – acht (8) Löffel der Löffel	cokali - cokula takwas(8) cokali
ein Stuhl – neun (9) Stühle der Stuhl	kujera - kujeru tara(9) kujera
ein Tisch – zehn (10) Tische der Tisch	tebur - tebura goma(10) tebur
Wir essen alle zusammen.	Za mu ci abinci gaba daya
Es schmeckt sehr lecker.	Yana da dadi matuka
Es schmeckt sehr gut.	Yana da dadi da kyau
Es schmeckt mir nicht.	Bai yi mani dadi ba
Es tut mir leid.	Ka/Ki yi hakuri
Ich esse kein Schweinefleisch.	Ba na cin naman alade
Ich bin Vegetarier/Vegetarierin.	Ni ba na cin nama
Bitte sehr. Guten Appetit.	Ga shi. A ci lafiya

Deutsch		
Zahlen		
1-10		
1	eins	daya
2	zwei	biyu
3	drei	uku
4	vier	hudu
5	fünf	biyar
6	sechs	shida
7	sieben	bakwai
8	acht	takwas
9	neun	tara
10	zehn	goma
11-20		
11	elf	goma sha daya(sha daya)
12	zwölf	goma sha biyu(sha biyu)
13	dreiz ehn	goma sha uku(sha uku)
14	vier zehn	goma sha hudu(sha hudu)
15	fünf zehn	goma sha biyar(sha biyar)
16	sech zehn	goma sha shida(sha shida)
17	sieb zehn	goma sha bakwai(sha bakwai)
18	acht zehn	goma sha takwas(sha takwas)
19	neun zehn	goma sha tara(sha tara)
20	zwanzig	ashirin
21-30		
21	ein und zwanzig	ashirin da daya
22	zwei und zwanzig	ashirin da biyu
23	drei und zwanzig	ashirin da uku
24	vier und zwanzig	ashirin da hudu
25	fünf und zwanzig	ashirin da biyar
26	sechs und zwanzig	ashirin da shida
27	sieben und zwanzig	ashirin da bakwai
28	acht und zwanzig	ashirin da takwas
29	neun und zwanzig	ashirin da tara
30	drei ßig	talatin
10-100		
10	zehn	goma
20	zwanzig	asshirin
30	drei ßig	talatin
40	vier zig	arba'in
50	fünf zig	hamsin
60	sech zig	sittin
70	sieb zig	saba'in
80	acht zig	tamanin
90	neun zig	casa'in
100	hundert	dari
neunzehn hunderteinundachtzig (1981)		dubu (daya) da dari tara da tamanin da daya(1981)

Deutsch (Sie/Du-Form)	Jamusanci(tsarin Sie/Du)
Badezimmer und Notfall	Dakin wanka da taimakon gaggawa
Entschuldigung, wo ist der Waschraum?	Ina tambaya, ina dakin wanke hannu?
Wo kann man sich waschen?	Ina mutum zai iya yin wanka?
Dort geradeaus!	A can idan ka mike
Hier ist die Toilette.	Ga wurin ba-haya a nan
rechts für Frauen/links für Männer	dama saboda mata/hagu saboda maza
Haben Sie ein Handtuch für mich?	Kana/Kina da tawul da zan yi amfani dashi?
Hast du ein Handtuch für mich?	Kana/Kina da tawul da zan yi amfani dashi?
Hier ist ein Handtuch.	Ga tawul nan
Hier ist ein Waschlappen.	Ga safar wanke jiki nan
Das Wasser ist (zu) heiß.	Ruwan ya cika zafi
Das Wasser ist (sehr) kalt.	Ruwan ya yi sanyi matuka
Was ist das?	Menene wannan?
Wie heißt das auf Deutsch?	Yaya sunan wannan da Jamusanci?
Das ist Seife/Duschgel.	Wannan sabulu ne/ruwan sabulu ne
Hier ist Shampoo für die Haare.	Ga man wanke gashi nan
Ich brauche Toilettenpapier.	Ina bukatar takardar ba-haya
Gibt es einen Föhn?	Ko akwai injin busar da gashi?
Wo ist eine Steckdose?	Ina wurin sanya igiyar wuta?
Sie haben schöne Haare.	Kana/Kina da gashi mai kyau
Du hast schöne Haare.	Kana/Kina da gashi mai kyau
Danke für das Kompliment.	Na gode da wannan yabo
Ich muss zum Friseur.	Zan tafi wurin mai gyaran gashi
Und ich muss mich rasieren.	Tilas kuma zan yi aski
Ja, das stimmt. :)	E, hakanan ne.:)

Oh, ich habe mich verletzt.	Oh, na ji rauni
Können Sie mir helfen?	Za ka iya taimakona?
Ich bin krank.	Ba ni da lafiya
Ich brauche einen Arzt.	Ina bukatar likita
Wir brauchen einen Arzt, schnell!	Muna bukatar likita cikin gaggawa
Wo ist das Krankenhaus?	Ina asibiti yake?
Können Sie mich (uns) fahren?	Za ka/Za ki iya tuka ni zuwa can
Kannst du mich (uns) fahren?	Za ka/Za ki iya tuka ni zuwa can
Wo ist eine Apotheke?	Ina gidan sayar da magunguna yake
Ich habe (Kopf)schmerzen.	Ina fama da ciwon kai
Meine Tochter hat Bauchschmerzen.	'Yata tana fama da ciwon ciki
Mein Sohn ist krank.	Dana bashi da lafiya
Er hat Zahnschmerzen.	Yana fama da ciwon hakori
Aua, es tut weh! Mir ist schlecht!	Aua, akwai zafi! Ba na jin dadi
Ich habe Fieber.	Ina da zazzabi
Wo tut es weh?	Ina ke maka/maki ciwo
Hier und da!	Nan da can
am Bein, am Fuß, am Arm	a kafa, a tafin-kafa, a hannu
am Rücken, am Bauch	a baya, a ciki
am Hals, am Kopf	a makogwaro, a kai
Es geht mir besser.	Na sami sauki
Danke für Ihre Hilfe, Frau Doktor	Na gode da taimakonki, likita
Danke für Ihre Hilfe, Herr Doktor.	Na gode da taimakonka likita
Gern geschehen.	Babu damuwa
Gute Besserung! Alles wird gut.	Allah ya kawo sauki. Komai zai warke

Deutsch (Sie/Du-Form)	Jsmusanci(Tsarin Sie/Du)
Ins Gespräch kommen	Tattaunawa da juna
Ich habe eine Frage.	Ina da tambaya
Verzeihung ...	Me kace....
Ich möchte gerne Deutsch lernen.	Ina son koyon harshen Jamusanci
Können Sie mit mir Deutsch sprechen?	Za ka/Za ki iya magana da ni da Jamusanci?
Kannst du mit mir Deutsch sprechen?	Za ka/Za ki iya magana da ni da Jamusanci?
Ich möchte es gerne üben.	Ina son koyo
Sehr gerne!	Me zai hana
Können Sie mir ein paar Wörter beibringen?	Za ka/Za ki koya mani wasu 'yan kalmomi?
Kannst du mir ein paar Wörter beibringen?	Za ka/Za ki koya mani wasu 'yan kalmomi?
Natürlich, klar!	Babu shakka, kwarai kuwa
Mein Deutsch ist noch sehr schlecht.	Har yanzu Jamusancina bashi da kyau
Die Aussprache ist nicht einfach!	Hira da harshen bashi da sauki
Die Grammatik ist sehr schwierig.	Nahawunsa yana da wahala matuka
Welche Sprache sprechen Sie ?	Da wane harshe ka ke/ki ke magana
Welche Sprache sprichst du ?	Da wane harshe ka ke/ki ke magana
Ich spreche etwas Englisch/ ein bisschen Französisch.	Ina jin Ingilishi kalilan/Faransanci kalilan
Ich freue mich, Sie kennenzulernen.	Ina farin cikin saduwa da kai/ke
Ich freue mich, dich kennenzulernen.	Ina farin cikin saduwa da kai/ke
Wollen wir joggen gehen?	Za mu je gudun motsa jiki?
Wollen wir Karten spielen?	Ko za mu yi wasan karta?
Wollen wir Schach spielen?	Ko za mu yi wasan Chess?
Spielen Sie ein Instrument?	Ka/Kin iya amfani da wani kayan kida?
Spielst du ein Instrument?	Ka/Kin iya amfani da wani kayan kida?

Ja, ich spiele Gitarre/Flöte/Trommel ...	E, na iya kada jita/sarewa/ganga
Nein, aber ich singe gerne.	A'a, amma na iya waka
Kann ich Ihnen helfen?	Zan iya taimakonka/ki?
Kann ich dir etwas helfen?	Zan iya taimakonka/ki?
Kann ich kochen (einkaufen/tragen) helfen?	Zan iya girki/sayo kaya/dauka/taimakawa?
Danke. Ich sage Bescheid.	Na gode. Zan yi magana
Wo wohnen Sie ?	Ina ka ke/ki ke zaune?
Wo wohnst du ?	Ina ka ke/ki ke zaune?
Ich wohne in der Bachstraße 12 (zwölf).	Ina zaune a titin Bachstraße 12(sha biyu)
Meine Adresse ist Schillerplatz 5 (fünf).	Adireskina shine Schillerplatz 5(biyar)
Würden Sie mir die Stadt zeigen?	Za ka/Za ki iya nuna mani cikin gari?
Würdest du mir die Stadt zeigen?	Za ka/Za ki iya nuna mani cikin gari
In Ordnung. Gerne.	Babu damuwa. Kwarai kuwa
Wir treffen uns am Samstag.	Za mu hadu ranar Asabar
 Um fünf Uhr am Nachmittag.	Da karfe biyar na maraice
 Um Viertel vor neun.	Da karfe tara saura kwata
 Um Viertel nach zehn.	Da karfe goma da kwata
 halb vier/fünfzehn Uhr dreißig	Da karfe uku da rabi/uku da rabi
Ich bin pünktlich.	Na zo a kan lokaci
Kann ich eine Stunde später kommen?	Ina iya kara sa'a daya kafin in zo?
Kein Problem.	Babu matsala
Ich rufe an, wenn ich nicht kommen kann.	Zan bugo waya, idan ba zan iya zuwa ba kann.
Bis dann. Ich freue mich!	Shi mun hadu. Ina farin cikin haka
Ich auch. Tschüss. Bis Samstag!	Ni ma haka. Tschuss. Sai ranar Asabar
Alles Gute!	Fatan alheri
Viel Spaß beim Deutsch lernen!	Ina fatan za ka/za ki ji dadin koyon Jamusanci